



# Outil de calcul des primes

## Résumé en langue facile à lire

### Contenu

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Faire des économies avec l'assurance de base .....</b>         | <b>2</b>  |
| <b>Tout le monde peut réduire les coûts de la santé.....</b>      | <b>4</b>  |
| <b>L'assurance de base de la caisse-maladie .....</b>             | <b>6</b>  |
| <b>Assurance complémentaire .....</b>                             | <b>10</b> |
| <b>Réduction de primes .....</b>                                  | <b>11</b> |
| <b>Caisse-maladie pour des personnes vivant à l'étranger.....</b> | <b>12</b> |
| <b>Changer de caisse-maladie .....</b>                            | <b>13</b> |
| <b>Vous avez des questions ? .....</b>                            | <b>14</b> |

## **Faire des économies avec l'assurance de base**

Vous payez une prime pour l'assurance de base.

Une prime est une somme d'argent.

Vous payez cette prime à votre caisse-maladie.

Vous pouvez faire des économies sur cette prime.

Pour payer moins à la caisse-maladie.

Vous trouvez ici toutes les informations sur l'assurance de base :

[L'assurance de base en langue facile à lire](#)

### **Payer une partie des coûts**

Vous payez une partie des coûts

pour votre santé.

On appelle cela la franchise.

Vous trouvez ici toutes les informations sur la franchise :

[L'assurance de base en langue facile à lire](#)

Vous choisissez combien

vous acceptez de payer vous-même.

Vous pouvez choisir un montant élevé.

Alors votre prime sera plus basse.

### **Choisir un autre modèle d'assurance**

Les caisses-maladie proposent

plusieurs modèles d'assurance.

Vous pouvez choisir

le modèle que vous voulez.

Certains modèles coûtent moins cher.

Vous payez moins pour la caisse-maladie.

Voici quelques modèles d'assurance :

- HMO
- Médecin de famille
- Consultation par téléphone

Vous trouvez ici toutes les informations sur ces types d'assurance :

[L'assurance de base en langue facile à lire](#)

## **Économiser autrement**

Vous pouvez aussi économiser autrement.

Par exemple :

- si vous travaillez plus de 8 heures par semaine, vous n'avez pas besoin d'une assurance-accidents.
- si vous êtes au service militaire, à la protection civile ou au service civil, vous pouvez suspendre votre caisse-maladie.
- si vous changez de caisse-maladie
- si vous obtenez une réduction de primes.

Vous trouvez ici d'autres informations à ce sujet :

[Réduction de primes en langue facile à lire](#)

# **Tout le monde peut réduire les coûts de la santé**

Les traitements pour la santé coûtent cher.

Chaque personne peut aider

à limiter le nombre de traitements nécessaires.

Tout le monde peut aider à réduire les coûts.

## **Faites attention à votre santé**

Si vous êtes en bonne santé,

vous devez moins aller chez le médecin.

Cela évite des coûts.

Il est donc important :

- de manger sainement ;
- de bouger beaucoup.

## **Vous devez aller chez le médecin ?**

Vous êtes malade ?

Vous avez une question concernant votre santé ?

Si vous pensez que ce n'est pas très grave,

vous pouvez poser la question dans une pharmacie.

Le pharmacien peut vous conseiller.

Cela évite des coûts.

Certaines caisses-maladie ont un service spécial.

Vous pouvez appeler pour demander conseil.

Important :

Si vous avez peur ou si vous vous sentez vraiment mal,  
appelez toujours votre médecin.

## **Vous devez vous faire opérer ?**

Vous devez avoir une grosse opération ?

Vous pouvez demander un deuxième avis avant.

Autrement dit, vous demandez à un autre médecin,  
si l'opération est nécessaire.

Important :

Vérifiez d'abord auprès de votre caisse-maladie,  
si vous pouvez demander une deuxième opinion.

# **L'assurance de base de la caisse-maladie**

## **L'assurance de base, c'est quoi ?**

Toutes les personnes en Suisse doivent avoir une caisse-maladie.

Une caisse-maladie est une assurance pour la santé.

Tout le monde doit avoir une assurance de base.

L'assurance de base est obligatoire.

L'assurance de base paie pour les traitements,  
par exemple quand on doit aller chez le médecin ou à l'hôpital.

## **Que paie l'assurance de base ?**

L'assurance de base paie beaucoup de choses.

Par exemple :

- les consultations chez le médecin
- diverses thérapies,  
comme la physio-thérapie
- les médicaments
- les séjours à l'hôpital
- les opérations

L'assurance de base peut payer encore plus.

Demandez à votre caisse-maladie,  
tout ce qu'elle paie.

Il existe aussi une brochure.

Cette brochure explique  
tout ce que la caisse-maladie paie.

Cette brochure n'est pas écrite en langue facile.

Vous pouvez la commander ici : ((LINK))

## **Et vous, que payez-vous ?**

Vous payez une partie des coûts.

C'est ce qu'on appelle la franchise  
et la quote-part.

## **La franchise, c'est quoi ?**

La franchise, c'est une somme d'argent.  
Cette somme d'argent, c'est la part des coûts  
que vous payez vous-même.  
La caisse-maladie paie le reste.

## **Exemple de franchise**

Madame Moulin est malade.  
Elle va chez son médecin de famille.  
Son médecin l'examine  
et lui donne un médicament.  
Madame Moulin est vite guérie.  
  
Le médecin envoie une facture à Madame Moulin.  
La facture est de 100 francs.  
  
Madame Moulin a une franchise de 300 francs.  
Elle n'est encore jamais allée chez le médecin cette année.  
Elle doit donc payer les 100 francs elle-même.  
Elle paie les 100 francs et  
il reste 200 francs sur sa franchise.  
  
Plus tard dans l'année, Madame Moulin doit se faire opérer.  
L'hôpital lui envoie une facture.  
Cette facture est de 1000 francs.  
  
La franchise restante de Madame Moulin est de 200 francs.  
Elle doit donc payer 200 francs elle-même.  
Et la caisse-maladie paie la facture.  
  
La franchise de Madame Moulin est ainsi entièrement  
utilisée. La caisse-maladie va payer la prochaine facture.

## **La quote-part, c'est quoi ?**

La quote-part, c'est une partie des coûts que vous devez aussi payer vous-même.  
Mais il y a une limite.

### **Exemple de quote-part**

Monsieur Martin est malade.  
Il va chez son médecin de famille.  
Le médecin l'examine  
et lui donne un médicament.  
Monsieur Martin est vite guéri.  
  
Le médecin envoie une facture à Monsieur Martin.  
La facture est de 100 francs.  
La caisse maladie paie 90 francs de la facture.  
Monsieur Martin paie 10 francs de la facture.  
C'est la quote-part.

## **Quels modèles d'assurance de base trouve-t-on ?**

Il existe plusieurs modèles d'assurances de base.  
Vous pouvez choisir vous-même votre modèle.

### **HMO**

HMO est un mot anglais.  
En français, on parle de cabinet de groupe.  
Une HMO, c'est un cabinet de groupe.  
Dans un cabinet de groupe, il y a plusieurs médecins.  
  
Vous êtes malade ? Ou vous avez des questions sur votre santé ?  
En choisissant le modèle HMO,  
vous acceptez d'aller toujours au cabinet de groupe d'abord.  
  
Le médecin examine ensuite  
si vous avez besoin d'un autre traitement.  
  
Remarque :  
en général, vous pouvez aller directement  
chez le gynécologue et chez l'oculiste.



## **Médecin de famille**

Vous êtes malade ? Ou vous avez des questions sur votre santé ?

Avec le modèle médecin de famille,  
vous acceptez d'aller toujours chez votre médecin de famille d'abord.

Le médecin examine ensuite  
si vous avez besoin d'un autre traitement.

## **Consultation téléphonique**

Certaines caisses-maladie proposent une consultation par téléphone.  
Vous recevez des conseils médicaux par téléphone.

Vous êtes malade ? Ou vous avez des questions sur votre santé ?  
Avec le modèle de la consultation téléphonique,  
vous acceptez de demander d'abord un conseil par téléphone.

Le professionnel de la santé qui vous répond examine avec vous  
si vous avez besoin d'un autre traitement.

## **Quel modèle d'assurance choisir ?**

Demandez conseil à votre caisse-maladie.  
Ensuite, vous pourrez choisir  
le modèle d'assurance le mieux adapté.

## **Vous voulez changer de caisse-maladie ?**

Vous pouvez changer de caisse-maladie.  
Par exemple, parce que les primes sont trop chères.  
Ou parce que cette caisse-maladie ne vous plaît pas.

Vous découvrirez comment ici :

[Changer de caisse-maladie en langue facile à lire](#)

# Assurance complémentaire

## Une assurance complémentaire, c'est quoi ?

Tout le monde a une assurance de base dans une caisse-maladie.

Vous trouvez des informations sur l'assurance de base ici :

[L'assurance de base en langue facile à lire](#)

Certaines personnes ont aussi une assurance complémentaire.

Cette assurance paie pour d'autres choses, si vous êtes malade ou si vous avez eu un accident.

Par exemple :

- une chambre privée à l'hôpital
- plus d'argent pour vos lunettes
- un traitement chez le dentiste

Chaque caisse-maladie a des assurances complémentaires.

Demandez directement à votre caisse-maladie ce qu'elle propose.

# Réduction de primes

## Une réduction de primes, c'est quoi ?

Une prime est une somme d'argent.

Vous payez cette prime à votre caisse-maladie.

Les primes sont chères.

Certaines personnes n'arrivent pas à les payer.

Alors elles ont droit à une réduction de primes.

Cela veut dire que :

ces personnes paient moins de primes ;

les primes de la caisse-maladie sont moins chères.

## Qui peut avoir une réduction de primes ?

Les personnes qui ont peu d'argent

obtiennent une réduction de primes.

## Comment obtenir une réduction de primes ?

Les cantons décident de la réduction des primes.

Vous devez demander au canton

pour obtenir une réduction de primes.

Le canton étudie

si vous avez droit à une réduction de primes.

## Où faut-il demander une réduction de primes ?

Vous devez demander au canton.

Voici la liste des services cantonaux responsables :

[Liste des services cantonaux](#)

## **Caisse-maladie pour des personnes vivant à l'étranger**

Dans certains cas, des personnes vivant à l'étranger ont besoin d'une caisse-maladie en Suisse.

### **Quand faut-il avoir une caisse-maladie en Suisse ?**

Vous recevez une rente suisse  
mais habitez dans un de ces pays :

- un pays de l'UE
- l'Islande
- la Norvège
- la Grande-Bretagne

### **Quand des membres de votre famille doivent-ils avoir une caisse-maladie en Suisse ?**

Vous habitez et travaillez en Suisse,  
mais des membres de votre famille habitent dans un de ces pays :

- un pays de l'UE
- l'Islande
- la Norvège

### **Réduction de primes**

Les personnes qui ont peu d'argent  
obtiennent une réduction de primes.

Vous trouvez toutes les informations ici :

[Réduction de primes en langue facile à lire](#)

## Changer de caisse-maladie

Vous pouvez changer de caisse-maladie.

Par exemple, parce qu'une autre caisse-maladie coûte moins cher.

### Que pouvez-vous changer ?

- L'assurance de base
- Le modèle d'assurance
- La franchise

Vous trouvez toutes les informations ici :

[L'assurance de base en langue facile à lire](#)

### Comment changer de caisse-maladie ?

- Résiliez votre caisse-maladie.  
Résilier veut dire « mettre fin » à un contrat.  
Envoyez votre lettre avant le 15 novembre.  
Alors, le délai sera respecté.  
Vous trouvez ici une lettre-type pour résilier :  
[Lettres types](#)
- Inscrivez-vous auprès d'une autre caisse-maladie.  
Envoyez votre inscription avant le 15 décembre.  
Alors, le délai sera respecté.  
Vous trouvez ici une lettre-type pour vous inscrire :  
[Lettres types](#)

### Quand pouvez-vous changer de caisse-maladie ?

- L'assurance de base : envoyez votre résiliation avant le 15 novembre.
- Le modèle d'assurance : envoyez votre résiliation avant le 15 novembre.
- La franchise : informez votre caisse maladie avant le 15 novembre.

## **Vous avez des questions ?**

### **Vous avez des questions sur la caisse maladie ?**

Vous trouverez ici des réponses à vos questions :

[Réponses à vos questions](#)

Ou demandez directement à votre caisse maladie.

### **Vous avez des questions sur le calculateur de primes ?**

**Ou souhaitez-vous recevoir un aperçu des primes  
sous forme imprimée ?**

Envoyez-nous un e-mail : [priminfo@bag.admin.ch](mailto:priminfo@bag.admin.ch)

Ou appelez-nous.

Voici le numéro de téléphone : [058 464 88 02](tel:0584648802)